



ཨ། སློབ་ཉི་ཤུ་ཅ་བཞི་པའི་ཁ་སྐད་སྒྱུར་ཉམས་ཀྱི་སྦྱོང་བ་དང་།

The nominalizers ལྟངས་, ཚུལ་ and སློལ་

ང་ཚོས་རྒྱན་དུ་nominalizers ལྟངས་དང་། ཚུལ་ སློལ་ འདི་ཚོ་ག་འདྲས་ཟེར་བའི་སྦྱོང་གཏོང་གི་ཡོད་རེད།

སྒྱུར་བཏང་ལྟངས་དང་ཚུལ་གཉིས་ཀྱི་དོན་དག་གཅིག་པ་འདྲ་བོ་རེད། དེ་གཉིས་ཀྱི་དོན་དཔྱེན་ཟིའི་ནང་ the "way," "style" or "manner" posture" position" "mode" ལྟ་བུ་རེད། སྐབས་རེ་དཔྱེན་ཟིའི་ནང་ how to གི་ཚབ་ལ་ཡང་འགོ་གི་རེད། ཡིན་ནའི་

ལྟངས་དེ་ཕལ་སྐད་ནང་བའི་སྦྱོང་མང་བ་གཏོང་བ་དང་ཚུལ་དེ་ཡིག་སྐད་ནང་བའི་སྦྱོང་མང་བ་བྱེད་ཀྱི་ཡོད་རེད།

དཔེར་ན། དེ་གཉིས་བའི་སྦྱོང་གཏོང་ལྟངས་ག་འདྲས་རེད། ཡང་ན། དེ་གཉིས་བའི་སྦྱོང་གཏོང་ཚུལ་ག་འདྲས་རེད་ལྟ་བུ་རེད།

དང་པོ་ nominalizer ལྟངས་དང་ཚུལ་སློལ་འདི་ཚོ་ག་དུས་ཡིན་ནའི་བྱ་ཆོག་གི་རྗེས་སུ་འགོ་གི་ཡོད་རེད།

[དུས་ད་ལྟ་བ | སྦྱོར་ལྟངས་ = མིང་ཆོག་ + བྱ་ཆོག་ + ལྟངས་/ཚུལ་/སློལ་

མིང་ཆོག་ + བྱ་ཆོག་ + ལྟངས་ག་འདྲས་རེད། མིང་ཆོག་ + བྱ་ཆོག་ + ལྟངས་ཤེས་ཀྱི་ཡོད་པས། མིང་ཆོག་ + བྱ་ཆོག་ + ལྟངས་ཤེས་ཀྱི་ཡོད་ཡོད་རེད།

དཔེར་ན། མོ་ཏ་གཏོང་ལྟངས་ག་འདྲས་རེད། བྱེད་རང་གིས་མོ་ཏ་གཏོང་ལྟངས་ཤེས་ཀྱི་ཡོད་པས། ངས་མོ་ཏ་གཏོང་ལྟངས་ཡག་པོ་ཤེས་ཀྱི་ཡོད།

བོད་པའི་གཏམ་དཔེ་ལྟར་ལྟངས་མཐུང་ལྟངས་འགོ་ལྟངས་གསུམ། དྲིན་ཆེན་པ་མའི་བསྐབ་བྱ་ཡིན།



ཁ་ལག་བཟོ་སྒྲུངས། = ངའི་ཨ་མ་ལགས་ཀྱིས་ཁ་ལག་བཟོ་སྒྲུངས་ཡག་པོ་ཞེ་དྲགས་ཤིས་ཀྱི་ཡོད་རེད།

མོ་ཏ་གཏོང་སྒྲུངས། = བྱེད་རང་གིས་ང་ལ་མོ་ཏ་གཏོང་སྒྲུངས་ཅིག་བསྐྱབ་རོགས་བྱེད་དང་།

སྐད་ཆ་བཤད་སྒྲུངས། = མི་ལ་སྐད་ཆ་བཤད་སྒྲུངས་ཡག་པོ་མ་ཤིས་ན་མི་ཚོ་རྒྱུང་ལང་འགྲོ་གི་རེད་ད།

ཉམས་ལེན་བྱེད་སྒྲུངས། = ཚོས་ཉམས་ལེན་བྱེད་སྒྲུངས་ཡག་པོ་ཤིས་ཡག་དེ་ཉ་ལས་པའི་གལ་ཆེན་པོ་རེད།

སློག་བཟོ་སྒྲུངས། = སློག་བཟོ་སྒྲུངས་ཡག་པོ་མ་ཤིས་ན་དེ་ཉེན་ཁ་ཆ་པོ་ཞེ་བོ་ཅིག་རེད།

སློམ་རྒྱལ་སྒྲུངས། = རིན་པོ་ཆེས་དེ་རིང་ང་ཚོ་ལ་སློམ་བརྒྱལ་སྒྲུངས་བསྐྱབས་གནང་སོང་།

རོགས་པ་བྱེད་སྒྲུངས། = མི་གཞན་པ་ལ་རོགས་པ་བྱེད་ཡག་དེ་ཡག་པོ་རེད་དེ་བྱེད་སྒྲུངས་མ་ཤིས་ན་དཀའ་ངལ་བཟོ་གི་རེད།

གོམ་པ་བརྒྱལ་སྒྲུངས། = བྱེད་རང་གི་ཞི་མིའི་གོམ་པ་རྒྱལ་སྒྲུངས་ཤིས་ཀྱི་ཡོད་པས།

གཞས་གཏོང་སྒྲུངས། = བྱེད་རང་གི་གཞས་གཏོང་སྒྲུངས་དེ་འདྲས་མ་རེད། རོལ་དབྱངས་མཉམ་དུ་གཏོང་དགོས་རེད།

བསམ་སློག་གཏོང་སྒྲུངས། = ཕུ་གྲུ་རྒྱུང་རྒྱུང་དེ་ཚོས་མི་གན་པ་ནང་བཞིན་བསམ་སློག་གཏོང་སྒྲུངས་ཤིས་ཀྱི་མ་རེད། བྱས་ཅང་ཁོང་
ཚོར་ཁག་ཡོད་མ་རེད།

སྐད་ཆ་འདྲི་སྒྲུངས། = ངས་གན་ལགས་ལ་སྐད་ཆ་འདྲི་སྒྲུངས་ཏྲག་ཙམ་ནོར་ཡོད་ས་རེད།

ལན་རྒྱལ་སྒྲུངས། = བྱེད་རང་གི་ལན་རྒྱལ་སྒྲུངས་དང་ངའི་ལན་རྒྱལ་སྒྲུངས་གཉིས་གཅིག་པ་རེད་མི་འདུག



མིང་ཆོག་ + བྱ་ཆོག་ + ཚུལ་ག་འདྲས་རེད།

གོང་དུ་བཤད་པ་བཞིན་སྒྱུར་བཏང་སྟངས་དང་ཚུལ་གཉིས་དོན་དག་གཅིག་པ་འདྲ་བོ་རེད། ཚུལ་དེ་ཡིག་སྐད་ནང་བེད་སྤྱོད་མང་བ་གཏོང་གི་ཡོད་རེད།
དེའི་དཔེར་བཞིན་ཁ་ཤས་གཤམ་དུ་ཡོད།

དཔེར་ན། གཞུང་ནང་ལ། ཆོས་ཉན་པའི་ཚུལ་བཤད་པ། ལམ་ལ་འཕྱག་ཚུལ་བཤད་པ། སྒྱུར་བ་གཏོང་བའི་ཚུལ། དང་པོ་ཀུན་སྒྲིབ་བཅས་
ཚུལ། བར་དུ་ཉམས་སུ་ཡིན་ཚུལ། མཐའ་མར་བསྐྱོད་བྱེད་ཚུལ་ལ་སོགས་པ་མང་པོ་ཡོད་རེད།
སྐབས་རེ་ཚུལ་འདིས་ information/situation ལ་སོགས་པ་དེ་འདྲས་ཡང་སྟོན་གྱི་ཡོད་རེད།

དཔེར་ན།

གནས་ཚུལ། [how things are, situation, conditions] དེང་འཛམ་བུ་སྤྱིར་འདི་ནང་ལ་གནས་ཚུལ་ཁྱད་ཚར་པོ་མང་པོ་ཐོན་གྱི་ཡོད་རེད།

བསམ་ཚུལ། [idea, opinion, thoughts] བྱེད་རང་ལ་བསམ་ཚུལ་ག་རེ་ཡོད་ནའི་ང་ལ་ཤོད་དང་།

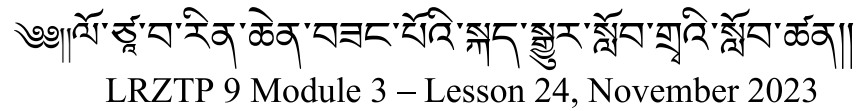
ཡོད་ཚུལ། [way of existence] མི་ཁ་ཤས་ཀྱི་སློང་བཟས་ན་ཕྱིག་པ་ཡོད་རེད་ཟེར་གྱི་འདུག་ཕྱིག་པ་ཡོད་ཚུལ་ག་རེ་ཡིན་ན།

ཡིན་ཚུལ། [how it is, the way it is.] དཔེ་ཆའི་ནང་ལ་དངོས་པོ་ཆང་མི་ཉག་པ་ཡིན་ཚུལ་མང་པོ་བཤད་ཡོད་རེད།

ཆགས་ཚུལ། [the way of becoming] བྱེད་རང་གིས་བསྐྱེད་བ་དང་པོ་ཆགས་ཚུལ་ཤེས་གྱི་ཡོད་པས།

སྤང་ཚུལ། [the way of appearance] དངོས་པོ་མང་པོ་ཅིག་གི་གནས་ཚུལ་དང་སྤང་ཚུལ་གཉིས་གཅིག་པ་མ་རེད།

བྱེ་ཚུལ། [external appearance] མི་དེའི་བྱེ་ཚུལ་ལ་ཡག་མདོག་ཁ་པོ་ཅིག་འདུག་ཏེ་ཡིན་ནའི་སེམས་པ་བཟང་ལོད་ག་འདྲས་ཡོད་ན།



མཐོང་ཚུལ། [the way of seeing] ངའི་མཐོང་ཚུལ་ལ་མི་དེ་སེམས་པ་བཟང་མདོག་ཁ་བོ་ཅིག་མཐོང་གི་འདུག
 ཡག་ཚུལ། [how things are good] ཚོང་པ་དེས་ཁོ་རང་གི་ཅ་ལག་དེ་ཚོ་ཡག་ཚུལ་ཞེ་བོ་ཅིག་བཤད་ཀྱི་འདུག
 ཟླག་ཚུལ། [how things are bad] ཉམ་རྒྱན་ང་རང་ཚོས་མི་གཞན་དག་ཟླག་པའི་ཟླག་ཚུལ་དང་རང་ཡག་པའི་ཡག་ཚུལ་བཤད་རྒྱ་ཡོད་
 མ་རེད།

མིང་ཆོག་ + བྱ་ཆོག་ + **སྤྲུལ་ཡོད་**ཟེད།

Nominalizer རྩོལ་འདི་ལྷགས་རྩོལ་གྱི་བསྐྱུས་ཚིག་ཅིག་རེད། དེ་བྱ་ཚིག་དང་མཉམ་དུ་སྦྱར་ནས་བཤད་ན་དབྱིན་ཟིའི་ནང་ traditional activities ལ་གོ་གི་ཡོད་རེད། དཔེར་ན།

བོད་པའི་བཤད་སྒྲུབ། = བོད་པའི་བཤད་སྒྲུབ་ལ་བོད་མི་རིགས་འདི་མ་སྐྱེུ་བྱང་རྒྱུ་སེམས་པ་དང་མ་བྲག་སྤོ་མོ་གཉིས་ལ་བྱང་བ་རེད་ཟེར་
བྱེ་ཡོད་རེད།

དུག་ཚྲིལ་འདྲ་མི་འདྲ་གོན་ཚྲིལ་ = ལྷུང་པ་སོ་སོ་ལ་མི་སོ་སོའི་དུག་ཚྲིལ་གོན་ཚྲིལ་མི་འདྲ་པ་རེད།

ཁ་བཏགས་གཡོག་སྒྲིལ། = ངའི་བསམ་པ་ལ་ཁ་བཏགས་གཡོག་སྒྲིལ་འདི་བོད་དང་སྒྲིག་བའི་ལྷང་པ་མ་གཏོགས་ཡོད་ས་མ་རེད།

ཁ་ལག་གཏོང་སྒྲིལ། = ལྟང་པ་མང་པོ་ཅིག་གི་ནང་ལ་སྒྲིལ་སྒྲུབ་སྒྲིལ་ཁ་ལག་གཏོང་སྒྲིལ་ཡོད་མ་ཟེད།

མྱིང་ཁ་གཏོང་སྒྲིལ། = བོད་ལ་དབྱར་ཀའི་སྐབས་ལ་དབྱར་ཕྱིད་ཟེར་ནས་མྱིང་ཁ་གཏོང་སྒྲིལ་ཡོད་ཟེད།

ཆང་ས་སྐྱུག་ཚྭ་ལ། = འཛིམ་སྒྲིང་ནང་ལ་ཆང་ས་སྐྱུག་ཚྭ་ལ་འདྲ་མི་འདྲ་མང་པོ་ཡོད་ཀྱི་རེད།



རྟོན་འབྲེལ་བྱེད་སྒྲིབ། = བྱེད་རང་གི་ལུང་བ་ལ་ཕུ་གུ་སྒྲིབ་དུས་དང་སྒྲིབ་གྲུ་ཐོན་དུས་ལ་སོགས་བ་ལ་རྟོན་འབྲེལ་བྱེད་སྒྲིབ་ཡོད་རེད་པས།
ཡིག་གེ་བྲིས་སྒྲིབ། = སྒྲོན་མ་ཡིན་ན་ཡིག་གེ་འབྲུག་ཡིག་བྲིས་སྒྲིབ་ཞེ་དྲགས་ཡོད་རེད།